

—LIBROS y REVISTAS—

ENCICLOPEDIA GENERAL ILUSTRADA DEL PAIS VASCO. (Cuerpo B. Enciclopedia Sistemática. Arte, Lengua y Literatura). Vol. I **Literatura**. Editorial Auñamendi, Estornés Lasa Hnos. Apartado 2. San Sebastián, 1969.

Una obra importante para el conocimiento de la literatura vasca. Con una primera parte de noticias de viejos cantares y textos (desde 1321), Caracteres generales de la literatura impresa (desde 1545 a 1789) y los hombres de dichas épocas, por Idoia Estornés Zubizarreta y una segunda parte sobre el renacimiento literario (desde 1789), por Bernardo Estornés Lasa con traducción y selección de textos que acompañan a las biografías, por J. Ignacio Goicoechea Olano. Con diversas colaboraciones de especialistas.

Si bien la primera parte adolece de precisiones y se observan pequeñas lagunas, la segunda está meticolosamente cuidada. En conjunto es una historia de la literatura vasca, cronológicamente llevada, con una fabulosa inclusión de textos originales con sus respectivas traducciones al castellano. Con la ventaja de incluir cada texto en el contexto histórico del país, que valora considerablemente a los textos y favorece a una mejor interpretación.

Es una obra magna, ricamente presentada con numerosas ilustraciones en negro y en color. Un volumen de 719 páginas en tamaño de 20 x 27 cm.

Viene a ser la mejor obra para interpretar la literatura en euskera a pesar de las historias de la literatura vasca que existen, porque éstas han hecho una descripción general sin aportar selecciones de textos con traducciones como en la presente obra.

JOSE ANTONIO AGUIRRE ELUSTONDO. **Así está la enseñanza primaria. Hablan los maestros. Informa Gaur**. Madrid, 1969.

Un meticoloso estudio de la situación de

la primera enseñanza en Guipúzcoa. Desde lo que significa dicha enseñanza y cómo han organizado otros países, hasta las curiosidades, financiación, gastos familiares, etcétera. La red escolar de la provincia, estado de los edificios, situación de los maestros, programas de enseñanza, problemas de organización, calidad de enseñanza, el vascuence en los actuales niños, necesidad del bilingüismo, solución al problema del bilingüismo, niños sin escolarizar, necesidad de nuevas aulas, concentración escolar, etc.

Con una aportación de datos estadísticos, encuestas, estructuras de población, etc.

Un estudio que ha de servir como base primordial para mejorar la enseñanza. Fundamental para el buen desarrollo cultural de un pueblo.

KARMELO ETXENAGUSIA. **Euskal Idazleen Loretegia**. HEGOSA. San Sebastián, 1969.

Antología de prosistas de la literatura vasca. Comenzando con cuentos populares y refranes antiguos para seguir con la literatura culta desde el siglo XVI hasta el presente. Del presente siglo sólo se incluyen selecciones de textos de autores finados.

Se limita a autores vasco-españoles. Desde Beriain, Kapanaga y Ocho de Arín hasta Ibiñagabeitia y Salvatore Michelena, pasando por Axular, Larramendi, Lizarraga, Añibarro, Iztueta, Domingo Aguirre, Kirikiño, Lizardi, etc., hasta 51 autores. Con una reseña breve de cada autor encabezando el texto seleccionado. Con un breve vocabulario al pie de cada texto, en aclaración de palabras de poco uso, y un vocabulario general al final de la obra.

ISIDORO FAGOAGA. **Los poetas y el país vasco**. Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones, S. A. — San Sebastián, 1969.

Fagoaga, escritor de elegante y hábil pluma, hace de este libro de ensayos, ameno,

como todos los suyos.

Son una recopilación de ensayos breves que giran en torno a Víctor Hugo, Unamuno, Jammes, Edmond Rostand, Pierre Loti, Cervantes e Iparraguirre, en su relación con el país vasco en general.

Los autores franceses, salvo Víctor Hugo, no resultan tan interesantes como los demás. El diálogo imposible entre Miguel de Unamuno y Francis Jammes es de gran sutileza, dejando entrever sus diferencias antagónicas, con trozos escogidos de sus obras. Lo vasco en la vida y obra de Cervantes, constituyen una nueva aportación bajo un nuevo punto de vista, ya que sobre la materia se escribió bastante en el primer cuarto del presente siglo. Iparraguirre es quizás el estudio más interesante.

Una obra interesante. Y, desde luego, no esperábamos menos del gran autor de **Pedro Garat, «El Orfeo de Francia»** (1948) y **Domingo Garat, el defensor del Biltzar** (1951), además de otras obras no menos interesantes.

NESTOR DE GOICOECHEA Y ARALUCE «UR-DIOLA». **Montañas de Euskalerría.** Biblioteca Vascongada Villar. Bilbao, 1968.

Es un libro que no pretende ser estrictamente una guía, aunque sí es muy útil para este fin.

«Urdiola», veterano colaborador de **Pyrenaica**, ha recopilado en esta obra numerosas excursiones por montañas del país vasco. Que cada excursión ameniza con leyendas, historias e historietas de las zonas que va recorriendo. Como viejo aficionado a las etimologías, tampoco faltan éstas, que no siempre nos parecen acertadas.

Obra bien presentada, con abundantes grabados y fotografías.

FRANCISCO RIPA VEGA. **Montañismo.** Navarra (Temas de Cultura Popular). Diputación Foral de Navarra. Pamplona, 1968.

Un folleto de 31 páginas, publicada por la Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular de la Diputación Foral de Navarra, con el número 18 en estos temas.

En el mismo se describe la orografía navarra, detallada con fácil lectura y que nos dé la idea exacta del lugar de situación de cada montaña, para formar una idea general para la práctica del montañismo en Navarra. Las descripciones están hechas siguiendo las sierras, macizos y divisorias de cuencas. Al final, una relación nominal de las montañas con sus correspondientes altitudes y poblaciones donde radican.

Contiene 7 fotografías en color y 6 en negro.

E. NOLTE Y ARAMBURU. **Catálogo de simas y cuevas de la provincia de Vizcaya.** Editado por el Grupo Espeleológico Vizcaíno de la Excm. Diputación de Vizcaya. Publicaciones de la Excm. Diputación de Vizcaya. Bilbao, 1968.

Nolte, na mejorado considerablemente sus recopilaciones anteriores, hasta la suma total de 1.198 cavidades catalogadas. Con amplia bibliografía y varios índices. Una obra sistemática para consulta y localización.

Sería interesante se hiciera algo similar con el Catálogo Espeleológico de Guipúzcoa, hoy desparramado por los números de la revista **Munibe** de forma poco práctica para rápida consulta.

Buena labor la llevada a cabo por espeleólogos vizcaínos, y muy particularmente por Ernesto Nolte.

J. S. M.